

Inhalt

1. Einleitung	1
1.1 Über den ahd. Tatian	1
1.2 Modusdifferenzen im Tatian	2
1.2.1 Modusdifferenzen in Hauptsätzen	3
1.2.2 Modusdifferenzen in Nebensätzen	3
1.3 Modusvergleich zwischen dem Lateinischen und dem Althochdeutschen	5
1.4 Fragestellung und Hypothese	6
1.5 Ziel der Arbeit	8
2. Modalitäten	9
2.1 Modalitäten	9
2.2 Modalfelder im Tatian	10
2.3 Modalität und Modus	11
2.4 Subkategorisierung der Modalität im Tatian	13
3. Modusdifferenzen in Hauptsätzen	19
3.0 Einleitung	19
3.1 lat. Indikativ — ahd. Konjunktiv	21
3.2 lat. Imperativ — ahd. Konjunktiv	24
3.3 lat. Konjunktiv — ahd. Imperativ	25
3.4 lat. Konjunktiv — ahd. Indikativ	27
3.5 lat. Indikativ — ahd. Imperativ	29
3.6 Fazit	31
4. Modusdifferenzen in Nebensätzen (1)	33
<i>lat. Konjunktiv — ahd. Indikativ</i>	
4.0 Einleitung	33
4.1 Modusdifferenzen in Temporalsätzen	34

4.1.1	Temporalsätze mit <i>cum</i>	35
4.1.1.1	<i>cum</i> – <i>mittiu</i>	35
4.1.1.2	<i>cum</i> – <i>mit thiu</i>	37
4.1.1.3	<i>cum</i> – <i>mit diu</i>	38
4.1.1.4	<i>cum</i> – <i>mithiu</i>	39
4.1.1.5	<i>cum</i> – <i>tho</i>	39
4.1.1.6	<i>cum</i> – <i>soso (...)</i> <i>tho</i>	40
4.1.1.7	<i>cum</i> – <i>so (...)</i> <i>tho</i>	41
4.1.1.8	<i>cum</i> – <i>so</i>	42
4.1.1.9	<i>cum</i> – <i>soso</i>	42
4.1.1.10	<i>cum</i> – <i>thode</i>	43
4.1.2	Temporalsätze mit <i>dum</i>	43
4.1.2.1	<i>dum</i> – <i>mittiu</i>	44
4.1.2.2	<i>dum</i> – <i>mit thiu</i>	45
4.1.2.3	<i>dum</i> – <i>mit diu</i>	45
4.1.2.4	<i>dum</i> – <i>tho</i>	46
4.1.3	Temporalsätze mit <i>donec</i>	46
4.1.3.1	<i>donec</i> – <i>ér thanne</i>	46
4.1.3.2	<i>donec</i> – <i>unz</i>	47
4.1.3.3	<i>donec</i> – <i>eér danne</i>	47
4.1.3.4	<i>donec</i> – <i>unzin</i>	48
4.1.4.	Temporalsätze mit <i>usque dum</i>	48
4.1.4.1	<i>usque dum</i> – <i>unz</i>	49
4.1.4.2	<i>usque dum</i> – <i>unza</i>	49
4.1.5.	Temporalsätze mit <i>postquam</i> <i>postquam</i> – <i>afier thiu</i>	50
4.1.6.	Temporalsätze mit <i>ut</i> <i>ut</i> – <i>tho</i>	50
4.1.7.	Fazit	51
4.2	Modusdifferenzen in „thaz“-Sätzen	53
4.2.1	„thaz“-Sätze mit <i>quia</i>	53
4.2.1.1	<i>quia</i> – <i>thaz</i>	53
4.2.1.2	<i>quia</i> – <i>bidiu uuanta</i>	55
4.2.1.3	<i>quia</i> – <i>daz</i>	55
4.2.1.4	<i>quia</i> – <i>bithiu</i>	56
4.2.2	„thaz“-Sätze mit <i>quod</i> <i>quod</i> – <i>thaz</i>	56
4.2.3	„thaz“-Sätze mit <i>quoniam</i> <i>quoniam</i> – <i>uuanta</i>	57

4.2.4	Fazit	58
4.3	Modusdifferenzen in indirekten Fragesätzen	59
4.3.1	Indirekte Fragesätze mit <i>quis</i>	60
4.3.1.1	<i>quis – uuaz</i>	60
4.3.1.2	<i>quis – ther</i>	62
4.3.1.3	<i>quis – uuer</i>	62
4.3.2	Indirekte Fragesätze mit <i>unde unde – uuanan</i>	62
4.3.3	Indirekte Fragesätze mit <i>quantus</i>	63
4.3.3.1	<i>quantus – uuelih</i>	63
4.3.3.2	<i>quantus – vvuolih</i>	64
4.3.3.3	<i>quantus – vvuo manag</i>	64
4.3.4	Indirekte Fragesätze mit <i>qui qui – uuelih</i>	64
4.3.5	Indirekte Fragesätze mit <i>quo quo – uuara</i>	66
4.3.6	Indirekte Fragesätze mit <i>quomodo</i>	66
4.3.6.1	<i>quomodo – uuio</i>	66
4.3.6.2	<i>quomodo – vvuo</i>	67
4.3.7	Indirekte Fragesätze mit <i>ad quid ad quid – zi uuui</i>	67
4.3.8	Indirekte Fragesätze mit <i>quando quando – uuanne</i>	67
4.3.9	Indirekte Fragesätze mit <i>quemadmodum quemadmodum – zi uuelihheru uuisin</i>	68
4.3.10	Indirekte Fragesätze mit <i>qui et qualis qui et qualis – uuiolih inti uuelih</i>	69
4.3.11	Indirekte Fragesätze mit <i>quisnam quisnam – uuer</i>	70
4.3.12	Indirekte Fragesätze mit <i>ubi ubi – uuâr</i>	70
4.3.13	Fazit	70
4.4	Modusdifferenzen in Konsekutivsätzen	73
4.4.1	Konsekutive Adverbialsätze	74
4.4.2	Konsekutive Subjektsätze	75
4.4.3	Ohne besonderes Beziehungswort im übergeordneten Satz	77
4.4.4	Fazit	78
4.5	Modusdifferenzen in Kausalsätzen	80
4.5.1	Kausalsätze mit <i>eo quod</i>	80
4.5.1.1	<i>eo quod – bithiu uuanta</i>	81

4.5.1.2	<i>eo quod – bithiu</i>	82
4.5.1.3	<i>eo quod – uuanta</i>	82
4.5.1.4	<i>eo quod – uuanta bithiu</i>	82
4.5.2	Kausalsätze mit <i>cum</i>	83
4.5.2.1	<i>cum – mit thiu</i>	83
4.5.2.2	<i>cum – mittiu</i>	84
4.5.2.3	<i>cum – mit diu</i>	85
4.5.3	Kausalsätze mit <i>quia</i>	85
4.5.3.1	<i>quia – bithiu</i>	85
4.5.3.2	<i>quia – bithiu uuanta</i>	86
4.5.3.3	<i>quia – uuanta</i>	86
4.5.4	Kausalsätze mit <i>quoniam quoniam – uuanta</i>	87
4.5.5	Kausalsätze mit <i>quod quod – thaz</i>	87
4.5.6	Fazit	88
4.6	Modusdifferenzen in Relativsätzen	90
4.6.1	Relativsätze mit <i>qui qui – ther</i>	90
4.6.2	Relativsätze mit <i>quando quando – thanne</i>	91
4.6.3	Relativsätze mit <i>ubi ubi – thar</i>	92
4.6.4	Fazit	93
4.7	Modusdifferenzen in Konzessivsätzen	94
4.7.1	Konzessivsätze mit <i>cum</i>	95
4.7.1.1	<i>cum – mit diu</i>	95
4.7.1.2	<i>cum – mittiu</i>	96
4.7.1.3	<i>cum – mit thiu</i>	96
4.7.1.4	<i>cum – thanne</i>	97
4.7.2	Fazit	97
4.8	Modusdifferenzen in Konditionalsätzen	99
4.8.1	Konditionalsätze mit <i>si si – oba</i>	99
4.8.2	Fazit	100
4.9	Modusdifferenzen in Finalsätzen	101
4.9.1	Finalsätze mit <i>ne quando ne quando – min</i>	102
4.9.2	Finalsätze mit <i>ut ut – thaz</i>	103

4.9.3	Fazit	104
4.10	Modusdifferenzen in Komparativsätzen	105
4.10.1	Komparativsätze mit <i>si</i> <i>si – oba</i>	105
5.	Zusammenfassung der Modusdifferenzen in Nebensätzen (1)	107
	<i>lat. Konjunktiv — ahd. Indikativ</i>	
5.1	In quantitativer Reihenfolge	107
5.2	In qualitativer Reihenfolge	108
6.	Modusdifferenzen in Nebensätzen (2)	111
	<i>lat. Indikativ - ahd. Konjunktiv; erster Teil</i>	
6.0	Einleitung	111
6.1	Modusdifferenzen in Konditionalsätzen	112
6.1.1	Konditionalsätze mit <i>si</i>	112
6.1.1.1	<i>si – oba</i>	113
6.1.1.2	<i>si – ob</i>	114
6.1.2	Konditionalsätze mit <i>nisi</i>	114
6.1.2.1	<i>nisi – nibi</i>	115
6.1.2.2	<i>nisi – ni si thaz</i>	116
6.1.2.3	<i>nisi – niba</i>	116
6.1.2.4	<i>nisi – noba</i>	117
6.1.3	Konditionalsätze mit <i>quodsi</i> <i>quodsi – oba</i>	117
6.1.4	Konditionalsätze mit <i>siquidem</i> <i>siquidem – oba</i>	118
6.1.5	Fazit	118
6.2	Modusdifferenzen in Relativsätzen	120
6.2.1	Relativsätze mit <i>qui</i>	120
6.2.1.1	<i>qui – ther</i>	121
6.2.1.2	<i>qui – ther thar</i>	122
6.2.1.3	<i>qui – therde</i>	123
6.2.1.4	<i>qui – ther thie</i>	123
6.2.1.5	<i>qui – uuaz</i>	124
6.2.2	Relativsätze mit <i>quicumque</i>	124

6.2.2.1	<i>quicumque – so uuaz so</i>	124
6.2.2.2	<i>quicumque – so uuer so</i>	125
6.2.2.3	<i>quicumque – thiu</i>	125
6.2.3	Relativsätze mit <i>quis</i>	126
6.2.3.1	<i>quis – uuaz</i>	126
6.2.3.2	<i>quis – uuer</i>	126
6.2.4	Relativsätze mit <i>nihil nihil – niouuihit</i>	127
6.2.5	Relativsätze mit <i>unde unde – uuanan</i>	127
6.2.6	Fazit	128
6.3	Modusdifferenzen in „thaz“-Sätzen	130
6.3.1	„thaz“-Sätze mit <i>quia</i>	130
6.3.1.1	<i>quia – thaz</i>	130
6.3.1.2	<i>quia – bidiu thaz</i>	131
6.3.2	„thaz“-Sätze mit <i>quod quod – thaz</i>	132
6.3.3	„thaz“-Sätze mit <i>quoniam quoniam – thaz</i>	133
6.3.4	Fazit	133
6.4	Modusdifferenzen in Temporalsätzen	135
6.4.1	Temporalsätze mit <i>cum cum – thanne</i>	135
6.4.2	Fazit	136
6.5	Modusdifferenzen in indirekten Fragesätzen	137
6.5.1	Indirekte Fragesätze mit <i>quis</i>	138
6.5.1.1	<i>quis – uuer</i>	138
6.5.1.2	<i>quis – uuaz</i>	138
6.5.1.3	<i>quis – uuelih</i>	139
6.5.2	Indirekte Fragesätze mit <i>si si – oba</i>	139
6.5.3	Indirekte Fragesätze mit <i>quare quare – bi hiu</i>	140
6.5.4	Fazit	140
6.6	Modusdifferenzen in Komparativsätzen	142
6.6.1	Komparativsätze mit <i>sicut sicut – sosa</i>	142
7.	Zusammenfassung der Modusdifferenzen in Nebensätzen (2)	143
	<i>lat. Indikativ - ahd. Konjunktiv; erster Teil</i>	

7.1	In quantitativer Reihenfolge	143
7.2	In qualitativer Reihenfolge	144
8.	Modusdifferenzen ohne besondere Gründe	147
	Modusdifferenzen in Nebensätzen (2)	
	<i>lat. Indikativ — ahd. Konjunktiv; zweiter Teil</i>	
8.0	Einleitung	147
8.1	In Temporalsätzen	148
8.2	In „ <i>thaz</i> “-Sätzen	149
8.3	Fazit	153
9.	Zusammenfassung der Untersuchungsergebnisse	157
9.0	Einleitung	157
9.1	Modusdifferenzen in Hauptsätzen	157
9.1.1	In quantitativer Reihenfolge	158
9.1.2	In qualitativer Reihenfolge	159
9.2	Modusdifferenzen in Nebensätzen	160
9.2.1	In quantitativer Reihenfolge	162
9.2.2	In qualitativer Reihenfolge	164
9.3	Modusdifferenzen im ahd. Tatian	164
9.3.1	In quantitativer Reihenfolge	164
9.3.2	In qualitativer Reihenfolge	166
9.4	Fazit	167
	Literaturverzeichnis	171
	Anhang: Belege	177